

**EXTINCTEUR À POUDRE CHIMIQUE RECHARGEABLE,
À USAGES MULTIPLES ET À AUTO-ENTRETIEN**



Classification 3-A:40-B:C. À des fins d'usage industriel, commercial et résidentiel.

Appareil testé selon les normes ANSI/UL 711, ANSI/UL 299, CAN/ULC-S504 et CAN/ULC-S508 qui répond ou dépasse les directives de la norme NFPA 10 en matière d'extincteurs portatifs (www.nfpa.org).

Marine U.S.C.G. Type A Size II, Type B:C Size I.

Le classement de la marine n'est valide que lorsque l'extincteur est muni d'un support approuvé pour la marine.

**Le présent Guide de référence du propriétaire comprend
les renseignements suivants :**

- ▶ Les caractéristiques clés de l'extincteur Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} (page 2)
- ▶ Familiarisez-vous (pages 2-3)
- ▶ Renseignements importants sur les extincteurs (page 3)
- ▶ Installation (pages 4-5)
- ▶ Instructions de fonctionnement (page 5)
- ▶ Inspection de 30 jours (pages 5-6)
- ▶ Inspection annuelle (pages 6-7)
- ▶ Renseignements sur le rechargement (page 8)
- ▶ Procédure de mise au rebut Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} (page 8)
- ▶ Renseignements sur le service et les pièces (page 9)
- ▶ Garantie (page 10)



Important : Avant d'installer ou d'utiliser cet extincteur :

- Veuillez lire attentivement le présent Guide de référence du propriétaire en entier ainsi que toutes les étiquettes sur l'extincteur.
- Familiarisez-vous, ainsi que tous les autres utilisateurs potentiels, avec le fonctionnement de l'extincteur. Revoyez régulièrement les instructions étape par étape afin d'être préparé dans l'éventualité d'un incendie. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter le www.rusoh.com.
- **Conservez le présent Guide de référence du propriétaire pour une consultation future.** Si vous installez l'extincteur pour quelqu'un d'autre, un exemplaire du présent Guide de référence du propriétaire doit être laissé à l'utilisateur final.
- Le présent extincteur Eliminator^{MC} doit être installé, utilisé, inspecté, rechargé et jeté selon les instructions fournies avec l'extincteur.

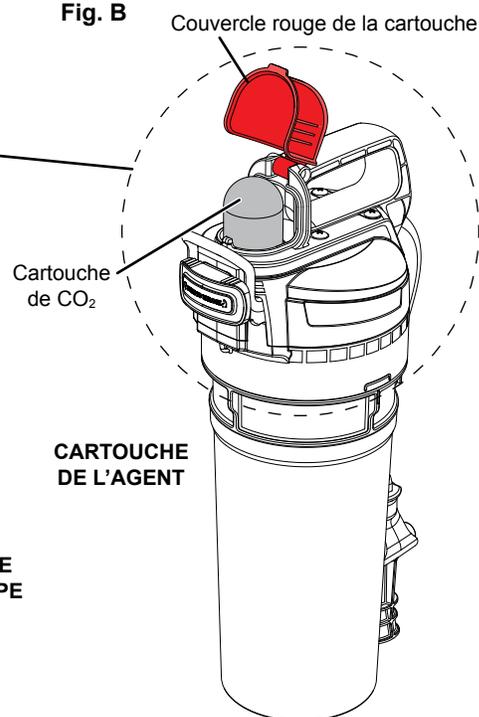
Les caractéristiques clés de l'extincteur Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC}

- Il est scellé et chargé à l'usine et prêt à être utilisé.
- **Un extincteur d'auto-entretien.** La roue de gonflement Rusoh^{MC} (Fig. A) permet à l'utilisateur de mélanger ou de « gonfler » facilement la poudre extinctrice. Ainsi, le produit chimique est dans un état d'écoulement fluide pour offrir une efficacité maximale pendant la décharge dans l'éventualité d'un incendie.
- **Un extincteur non pressurisé.** Il ne perdra pas sa pression au fil du temps, entraînant une alternative plus fiable contre un incendie. Le contenu est pressurisé uniquement en cas de besoin pour combattre un incendie.
- **Il est facilement rechargeable après usage,** réduisant le temps mort et éliminant les appels de service. La Trousse de rechargement de l'Eliminator^{MC} (vendue séparément) comprend des cartouches authentiques pour l'Eliminator^{MC}, scellées à l'usine pour un rendement maximal.
- **Un fonctionnement universel.** L'extincteur est conçu pour les utilisateurs gauchers et droitiers selon un concept naturel et ergonomique d'extinction de haut rendement.
- **Un polymère industriel/fonctionnel de haute technologie.** Il est plus léger, plus résistant et anti-corrosion. Il est conçu pour déclasser les matières traditionnelles.
- **Aucun permis spécial n'est nécessaire pour l'auto-entretien.** Contrairement aux extincteurs traditionnels, aucun permis spécial ou exemption n'est nécessaire pour inspecter, entretenir ou recharger l'extincteur à poudre chimique Eliminator^{MC}.

Fig. A



Fig. B



Familiarisez-vous

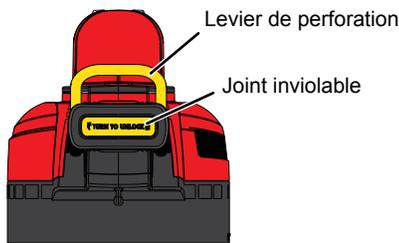
Il est important de se familiariser avec les diverses pièces de l'extincteur Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} (Fig. A). Il comprend quatre éléments principaux : la tête de décharge, la cartouche de CO₂, la cartouche de l'agent extincteur et l'assemblage de la soupape. Chacun de ces éléments est composé de plus petites pièces qui sont décrites ci-après.

LA TÊTE DE DÉCHARGE

La tête de décharge (Fig. B) est scellée à l'usine à la cartouche de l'agent extincteur; elle contient la cartouche de CO₂; permet de transporter l'extincteur et de percer la cartouche de CO₂; et, lorsqu'elle est pressurisée, elle achemine l'agent extincteur dans le boyau.

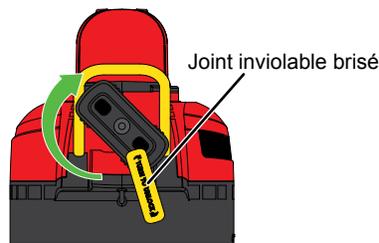
Le verrou (Fig. C1, page 3) sur la tête de décharge empêche de perforer par inadvertance la cartouche de CO₂. Pour pressuriser l'unité, tournez le verrou dans un sens ou dans l'autre en position verticale jusqu'à ce que **le joint inviolable** jaune (Fig. C2, page 3) se brise et tombe. Percez la cartouche de CO₂ en poussant **le levier de perforation** jaune vers le bas. **Important** : Si le joint inviolable est brisé, modifié ou manquant, vous devez effectuer une Inspection annuelle de l'extincteur (voyez à la page 6).

Fig. C1



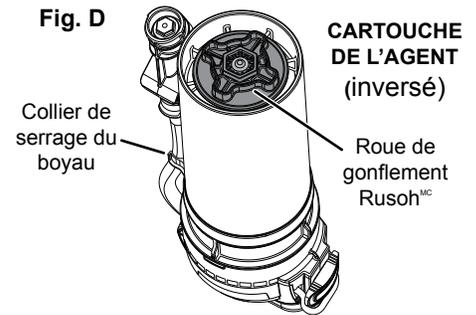
Verrou en position verrouillée

Fig. C2



Verrou tourné en position déverrouillée

Fig. D



⚠ MISE EN GARDE!

- La cartouche de CO₂ est chargée sous haute pression. Ne percez pas et n'endommagez pas la cartouche de CO₂. Percer ou endommager la cartouche de CO₂ peut entraîner de graves blessures ou la mort.
- Ne chauffez pas et ne placez pas la cartouche de CO₂ près d'une source de chaleur, notamment près d'un moteur ou d'une cuisinière. Il pourrait y avoir une explosion qui entraînerait de graves blessures ou la mort.
- La décharge de la cartouche de CO₂ est très froide et peut provoquer une engelure.

LA CARTOUCHE DE CO₂

La cartouche de CO₂ est un élément amovible rempli de CO₂ liquide comprimé (HMIS 1-0-3). Pour obtenir la Fiche de données de sécurité, veuillez vous référer au www.rusoh.com. Pressez les côtés rainurés du couvercle rouge de la cartouche et soulevez-le pour avoir accès à la cartouche de CO₂ (Fig. B, page 2).

LA CARTOUCHE DE L'AGENT EXTINCTEUR

La cartouche de l'agent extincteur contient 2,7 kg de poudre sèche à usages multiples Eliminator^{MC} qui contient du dihydrogénophosphate d'ammonium, du mica, du talc et de la silice amorphe sublimée (HMIS 1-0-0). L'agent extincteur n'est pas toxique. Pour avoir accès à la Fiche de données de sécurité, référez-vous au www.rusoh.com.

La roue de gonflement Rusoh^{MC} est située au fond de la cartouche de l'agent extincteur (Fig. D). Tourner la roue permet de mélanger ou de « gonfler » l'agent chimique et en assurer l'état d'écoulement fluide prêt à être utilisé.

Le collier de serrage du boyau sur la cartouche de l'agent maintient le boyau et l'assemblage de la soupape en place. Il luit à la noirceur. Lorsqu'il est chargé à l'aide d'une lumière naturelle ou artificielle, il procure jusqu'à huit heures de luminosité dans les zones obscures.

L'ASSEMBLAGE DE LA SOUPE

L'assemblage de la soupape (Fig. A, page 2) comprend le boyau, le levier de la soupape et la buse de la soupape. Le boyau transporte l'agent extincteur à partir de la tête de décharge jusqu'à la soupape. Le levier de la soupape offre un contrôle de marche-arrêt de l'agent extincteur. La buse de la soupape est conçue pour diriger l'agent extincteur légèrement vers le bas, permettant à l'utilisateur de concentrer la décharge à la base de l'incendie.

Renseignements importants sur les extincteurs

Les extincteurs doivent être installés, inspectés et mis au rebut selon les lois et les règlements applicables, le guide de référence du propriétaire fourni avec l'extincteur, les instructions indiquées sur l'extincteur, la norme NFPA 10 et le Code national de prévention des incendies au Canada. Tous les extincteurs sont classés et évalués selon le type et la taille d'incendies qu'ils peuvent éteindre. L'extincteur Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} est un extincteur à poudre chimique à usages multiples de **classes A, B et C**.

Classe A L'extincteur est approprié pour les matières combustibles courantes, notamment le papier, le carton et le bois.



Classe B L'extincteur est approprié pour les liquides inflammables, notamment l'huile, l'essence et le kérosène.



Classe C L'extincteur est approprié pour l'équipement électrique, notamment les appareils, les prises de courant, le câblage et les circuits imprimés. **AVIS** : L'agent extincteur entraînera des dommages aux appareils électroniques puisque les sous-produits de décomposition sont corrosifs.



Installation

Référez-vous à la norme NFPA 10 et au code de bâtiment local pour connaître les exigences en matière d'emplacement et d'espace pour les extincteurs classés 3-A:40-B:C. Avant de mettre en service l'extincteur, retirez tous les emballages.

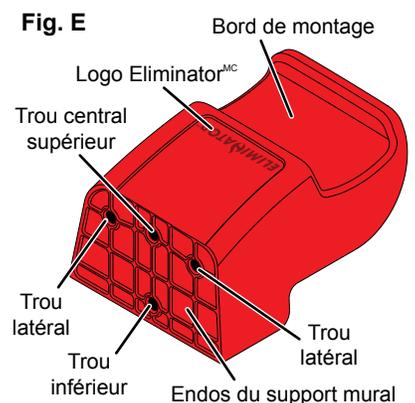
1. Déterminez l'endroit où l'extincteur doit être placé.
 - Installez l'extincteur dans un endroit facilement accessible, de préférence près d'une sortie.
 - Installez-le dans un endroit où la température n'est pas inférieure à -40°F (-40°C) ou supérieure à 120°F (49°C).
 - Tel qu'il est exigé par la norme NFPA 10, le présent extincteur doit être suspendu de manière à ce que le dessus soit à pas plus de 5 pieds au-dessus du sol.
 - N'installez jamais un extincteur près d'une source de chaleur.
2. Remplissez l'étiquette d'inspection fournie avec l'extincteur.
 - Indiquez-y la date de l'inspection.
 - Inscrivez-y les numéros du modèle et de série que vous trouverez sur l'étiquette blanche au verso de la tête de décharge.
 - Apposez-y vos initiales.
3. Fixez solidement le boyau en le poussant dans le collier de serrage jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
4. Agitez la cartouche de l'agent selon les instructions de l'Inspection annuelle (voyez à la page 6).

Instructions de montage mural

La quincaillerie de montage est incluse : 1 support mural, 2 vis longues, 3 vis courtes, 3 ancrages, 1 joint inviolable supplémentaire

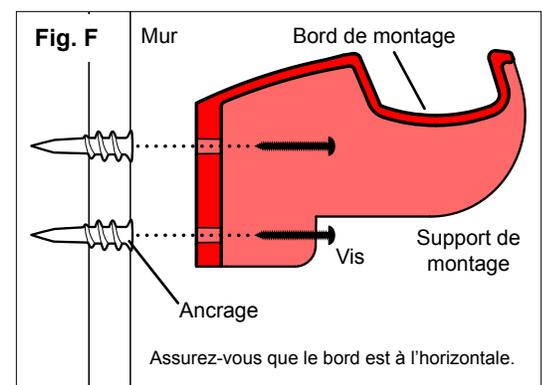
AVIS : L'extincteur Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} pèse environ 12 livres. Assurez-vous de le monter sur un mur où vous aurez un soutien approprié. L'installation dans un poteau d'ossature murale est recommandée.*

1. Déterminez l'emplacement désiré pour installer l'extincteur sur le mur. Trouvez un poteau d'ossature murale à cette hauteur, si possible, et marquez le centre du poteau à l'aide d'un crayon.
2. Positionnez l'endos du support mural (Fig. F) contre le mur, le logo Eliminator^{MC} face devant, et alignez le trou supérieur central du support à la marque faite sur le mur à l'étape 1.
3. Pour joindre le support au poteau d'ossature murale :
 - Assurez-vous que le bas du support mural est de niveau et marquez les trous du centre, en haut et en bas. Mettez le support mural de côté.
 - Pré-percez les avant-trous du centre, du haut et du bas à l'aide d'une mèche de 3/32 po.
 - Joignez le support mural au poteau à l'aide des deux longues vis fournies à cet effet.



Pour une installation dans un panneau mural :

- Assurez-vous que le bas du support mural est de niveau et marquez le trou du bas et les trous supérieurs de gauche et de droite (Fig. E). Mettez le support mural de côté.
- Pré-percez l'avant-trou du centre inférieur et les avant-trous supérieurs de gauche et de droite à l'aide d'une mèche de 3/16 po.
- Insérez les trois ancrages muraux fournis à cet effet dans les avant-trous.
- À l'aide d'un tournevis, vissez les ancrages dans le sens des aiguilles d'une montre dans les avant-trous jusqu'à ce que les ancrages soient alignés avec le mur (Fig. F).
- Positionnez le support mural contre le mur, alignez les trous de fixation avec les ancrages.
- Insérez les trois vis courtes fournies à cet effet à travers le support mural et dans les ancrages. Serrez les vis pour arrimer le support. **AVIS :** Ne serrez pas trop les vis puisque vous pourriez abîmer les filets des ancrages muraux.

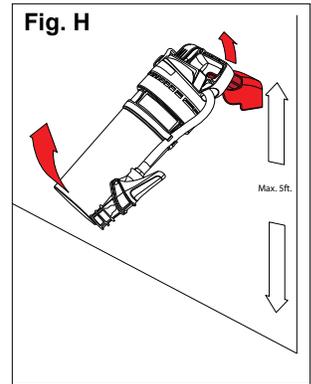


* L'Eliminator^{MC} extincteur peut également être monté dans une armoire à extincteur. Veuillez vérifier la taille de l'armoire avant d'installer l'extincteur puisque les tailles peuvent varier.

Assurez-vous que le support est installé solidement en appuyant sur le bord du support vers le bas. S'il bouge, serrez les vis.

4. En vous assurant que l'étiquette d'instructions fait face vers l'extérieur, accrochez la poignée de l'extincteur sur le support mural. Pour un rangement compact, agrippez le boyau d'une main et la soupape de l'autre et tournez la soupape dans le sens contraire des aiguilles jusqu'à que le levier de la soupape soit face au mur (Fig. G).

Remarque : Le support mural est conçu pour maintenir l'extincteur solidement en place. Lorsque l'extincteur est accroché sur le support mural, pour le retirer du support, vous devez basculer la cartouche de l'agent extincteur loin du mur et soulever l'extincteur hors du support (Fig. H).

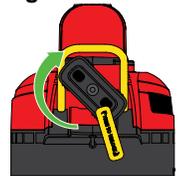


Instructions de fonctionnement (n'oubliez pas T-P-O-P-P)

Important : Tout utilisateur potentiel de l'extincteur Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} doit être formé et être familier avec l'unité et son fonctionnement avant qu'il y ait une urgence. Retirez l'extincteur du support mural en pivotant le bas de l'extincteur loin du mur et en le soulevant vers le haut hors du support (Fig. H).

T **TOURNEZ** le verrou dans un sens ou dans l'autre, en position verticale pour briser le joint inviolable (Fig. I). Le joint inviolable brisé se détachera de lui-même.

Fig. I



P **POUSSEZ** le levier de perforation vers le bas pour pressuriser l'extincteur (Fig. J). Vous entendrez un bruit d'air pendant que l'unité se pressurise. Agrippez la buse de la soupape et retirez le boyau de son collier de serrage.

Fig. J



O **ORIENTEZ** la buse de la soupape à la base de l'incendie.

MISE EN GARDE! Tenez-vous à environ 6 à 8 pieds de l'incendie. Si l'incendie commence à se propager ou si vous êtes incapable de l'atteindre à une distance de 8 pieds en raison de la fumée ou de la chaleur, évacuez la zone immédiatement et téléphonez au service des incendies.

P **PRESSEZ** sur le levier de la soupape (Fig. K).

Fig. K



P D'un grand mouvement du bras, de gauche à droite, **POINTEZ** la buse de la soupape pour éteindre l'incendie (Fig. L). Lorsque l'incendie est éteint, examinez la zone attentivement pour vous assurer que l'incendie ne se rallumera pas.

Fig. L



Immédiatement après que l'extincteur ait été déchargé, jetez les cartouches de l'agent extincteur et de CO₂ selon la Procédure de mise au rebut Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} décrites à la page 8. Remplacez les deux cartouches selon les instructions fournies à cet effet avec la Trousse de rechargement Eliminator^{MC}.

Pour de plus amples renseignements sur l'usage de l'extincteur Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} pour éteindre des incendies, visitez le www.rusoh.com.

Inspection de 30 jours

Important : L'extincteur doit être inspecté chaque mois. Des inspections plus fréquentes sont recommandées pour tout extincteur placé dans une zone où il peut facilement être endommagé ou vandalisé.

1. Confirmez que l'extincteur est placé à l'endroit où il doit être.
2. Faites une inspection visuelle de l'extérieur de l'extincteur.
 - Vérifiez s'il y a présence de bosses, d'égratignures ou de dommages. Jetez et remplacez tout élément endommagé.
 - Vérifiez la lisibilité des instructions sur l'unité. Au besoin, vous pouvez commander une nouvelle étiquette, voyez à la page 9.

3. Pressez les côtés rainurés du couvercle rouge de la cartouche de CO₂ et soulevez le couvercle (Fig. M). Vérifiez que la cartouche de CO₂ est installée et bien en place. Si elle est lâche, effectuez l'Inspection annuelle (voyez les instructions ci-après).

Remarque : La cartouche de CO₂ possède des filets inversés. Par conséquent, tournez-la dans le sens contraire des filets d'éléments courants.

4. Assurez-vous que la cartouche de l'agent extincteur est solidement en place dans la tête de décharge. La rainure d'alignement rouge sur la cartouche de l'agent extincteur doit s'aligner au repère d'alignement rouge sur la tête de décharge (Fig. N).

Dans le cas contraire, vous devrez suivre la Procédure de rechargement fournie avec la Trousse de rechargement de l'Eliminator^{MC} pour déterminer si la cartouche de l'agent extincteur a besoin d'être remplacée. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter le www.rusoh.com.

5. Confirmez que le joint inviolable du fabricant sur le verrou n'est pas brisé (Fig. C2, page 3). S'il est brisé, présente une anomalie ou est manquant, effectuez une Inspection annuelle (voyez les instructions ci-après).
6. Assurez-vous que le boyau et la buse de la soupape sont solidement en place, ne sont pas endommagés ou obstrués. Pour les nettoyer, essuyez-les à l'aide d'un chiffon humide et un détergent doux seulement. N'utilisez pas de nettoyant contenant du chlore.

7. Maintenir l'agent extincteur dans un état d'écoulement fluide garantit un rendement optimal du produit dans l'éventualité d'un incendie.

Par conséquent, il est recommandé d'agiter la cartouche de l'agent extincteur avant de la mettre en service et tous les 30 jours en tournant quelques fois la roue de gonflement Rusoh^{MC} au bas de l'unité. Pour connaître les instructions pour mélanger l'agent, suivez l'étape 4 de l'Inspection annuelle.

8. Apposez vos initiales sur l'étiquette d'inspection et indiquez-y la date où l'Inspection de 30 jours a été effectuée.

Fig. M

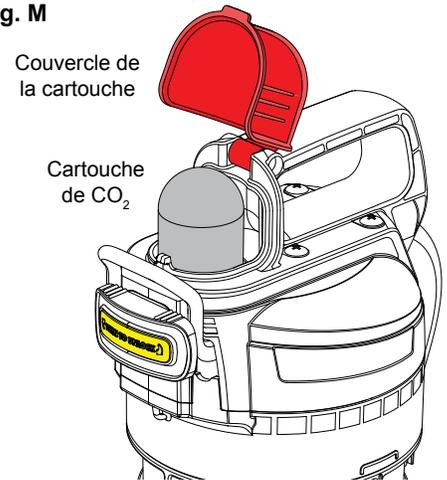


Fig. N



Inspection annuelle

1. Retirez l'extincteur du support mural.

MISE EN GARDE! Assurez-vous que l'extincteur n'est pas sous pression. Effectuer l'Inspection annuelle sur un extincteur sous pression pourrait entraîner la décharge de l'agent ou de graves blessures. Visez la buse vers le haut dans un grand sac à vidange et pressez lentement sur le levier de la soupape du boyau (Fig. O). Le levier de la soupape doit être facile à presser et doit reprendre sa position originale. Remplacez l'assemblage de la soupape s'il ne fonctionne pas tel qu'il est énoncé.

2. Selon la procédure détaillée à l'étape 2 des instructions de l'Inspection de 30 jours, effectuez une inspection visuelle de l'extincteur pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé.

Pour remplacer la cartouche de CO₂ ou la cartouche de l'agent extincteur endommagée, référez-vous à la Procédure de rechargement de l'Eliminator^{MC} fournie avec chaque Trousse de rechargement de l'Eliminator^{MC}. Pour toute autre réparation, référez-vous au manuel d'auto-entretien.

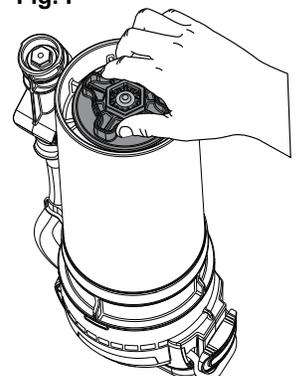
3. Soupez l'extincteur pour confirmer qu'il est plein. Si vous êtes incertain qu'il est plein, pesez-le. Le poids brut minimal de l'extincteur (avec sa cartouche de CO₂) doit être de 11,8 livres (5,35 kilogrammes).

Si l'extincteur pèse moins que le poids indiqué, la cartouche de l'agent extincteur et la cartouche de CO₂ devront être remplacées. Suivez les instructions fournies à cet effet dans la Trousse de rechargement.



Fig. O

Fig. P



4. Tournez la roue de gonflement Rusoh^{MC}, située dans le bas de l'unité (Fig. P, page 6), plusieurs fois dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce que la roue tourne librement. Puis, tournez la roue 3 rotations complètes à la main pour mélanger la cartouche de l'agent extincteur. Si la roue ne peut pas être tournée, la cartouche de l'agent doit être remplacée.

Remarque : Cette étape est l'équivalent d'un démantèlement de 6 ans des extincteurs de pression emmagasinée.

Remarque : Si vous inspectez plusieurs extincteurs, plutôt que de tourner chaque roue de gonflement Rusoh^{MC} à la main, vous pouvez acheter une clé à gonflement (voyez à la page 9) ou utiliser une perceuse sans fil pour gonfler l'agent. Si vous utilisez une clé à gonflement, placez-la sur la roue et tournez-la à gauche ou à droite en effectuant 3 rotations complètes. Si vous utilisez une perceuse électrique, utilisez une douille de 1,25 po (32 mm) et configurez le serrage de couple à un maximum d'environ à 8 pieds-livres.

5. Pressez les côtés rainurés du couvercle rouge de la cartouche de CO₂ et soulevez-le. Retirez la cartouche de CO₂ en tournant la cartouche **dans le sens des aiguilles d'une montre** (filets inversés.). L'usage d'une clé à courroie ou d'une pince réglable peut être nécessaire si la cartouche est serrée.

Remarque : La cartouche de CO₂ est munie de filets inversés. Par conséquent, tournez-la dans le sens contraire des éléments filetés normalement.

AVIS : Si une pince réglable est utilisée pour desserrer la cartouche de CO₂, placez un tissu sur la cartouche avant d'utiliser la pince. Ainsi, vous éviterez d'abîmer les dents de la pince.

6. Après le retrait la cartouche de CO₂, inspectez-la et vérifiez qu'elle n'est pas percée (Fig. Q). Si la cartouche de CO₂ a été percée, passez à l'étape 7 ci-après.

Si la cartouche de CO₂ est perçue, jetez-la (voyez la Procédure de mise au rebut Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} à la page 8). L'extincteur doit être rechargé. Suivez la Procédure de rechargement de l'Eliminator^{MC} fournie à cet effet dans la Trousse de rechargement.

7. Assurez-vous que le verrou est en position horizontale (Fig. C1, page 3). Soulevez le couvercle rouge de la cartouche CO₂. Utilisez une lampe de poche pour vérifier si le joint rouge de la cartouche de CO₂ est bien en place au fond de l'ouverture fileté (Fig. R).

Réinstallez la cartouche de CO₂ en la tournant **dans le sens contraire des aiguilles d'une montre** (filets inversés), soit 8 rotations complètes jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. L'usage d'une clé à courroie est recommandé.

Remarque : Si l'extincteur est monté sur le support PN 40-393 ou PN 40-404, utilisez la clé à courroie (Fig. S) pour tourner la cartouche de CO₂ d'un quart de tour additionnel au-delà du serrage à la main.

8. Assurez-vous que la cartouche de l'agent extincteur est solidement en place dans la tête de décharge. La rainure d'alignement rouge sur la cartouche de l'agent extincteur doit s'aligner au repère d'alignement rouge sur la tête de décharge (Fig. N, page 6).

Dans le cas contraire, vous devrez suivre la Procédure de rechargement fournie avec la Trousse de rechargement de l'Eliminator^{MC} pour déterminer si la cartouche de l'agent extincteur a besoin d'être remplacée.

9. Remplacez le joint inviolable s'il est endommagé ou manquant (Fig. C2, page 3).

10. Examinez l'année de fabrication (MFR 20##) indiquée sur la cartouche de l'agent, jetez la tête et la buse de la soupape (Fig. V). **Jetez-les et remplacez-les après 12 ans selon la Procédure de mise au rebut Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} (voyez à la page 8).**

11. Rangez le boyau en le poussant dans le collier de serrage jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

12. Replacez l'extincteur sur le support mural. Pour un rangement compact, agrippez le boyau d'une main et la soupape de l'autre et tournez la soupape dans le sens contraire des aiguilles jusqu'à que le levier de la soupape soit face au mur (Fig. H, page 5).

13. Apposez vos initiales sur l'étiquette d'inspection et indiquez-y la date où l'inspection annuelle a été effectuée.

Fig. Q

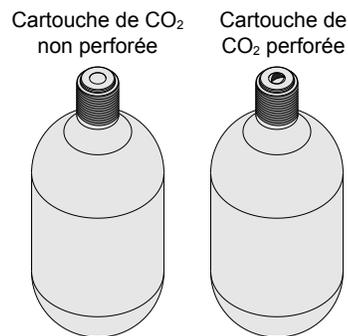


Fig. R

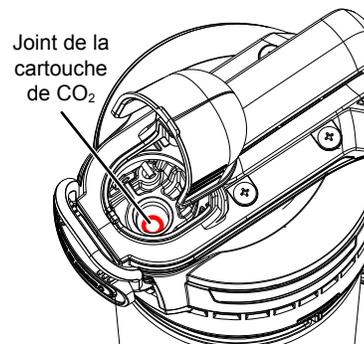


Fig. S

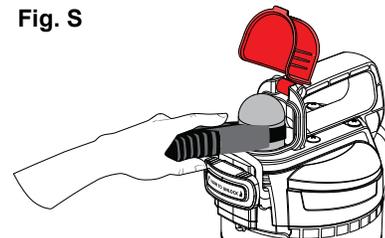
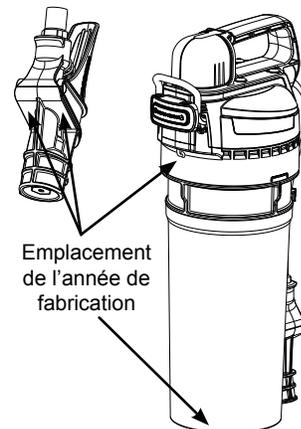


Fig. T



Renseignements sur le rechargement

Après chaque utilisation, l'extincteur Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} doit être rechargé à l'aide d'une nouvelle cartouche de CO₂ et d'une nouvelle cartouche de l'agent extincteur.

AVIS : NE retirez PAS la cartouche de l'agent extincteur à moins que l'unité soit déchargée et qu'elle doive être rechargée. Désinstaller et réinstaller la même cartouche de l'agent extincteur pourrait contaminer l'anneau d'étanchéité et possiblement réduire l'efficacité de l'Eliminator^{MC}.

MISE EN GARDE! Ne remplissez PAS et NE tentez PAS de réutiliser la cartouche de l'agent extincteur. Elle est conçue pour être remplie et scellée à l'usine pour répondre aux spécifications de rendement. Un manquement à maintenir ces spécifications de rendement pourrait entraîner de graves blessures.

Désinstaller et ensuite réinstaller ou remplir la cartouche de l'agent extincteur annulera votre garantie.

- Pour recharger, suivez chaque étape de la Procédure de rechargement de l'Eliminator^{MC} fournie à cet effet dans chaque Trousse de rechargement.
- La Procédure de rechargement doit être effectuée par une personne qui a déjà lu les instructions de la Trousse de rechargement ou regardé la vidéo sur la Trousse de rechargement.
- **MISE EN GARDE!** Un manquement à se conformer à la Procédure de rechargement de l'Eliminator^{MC} annulera la garantie et pourrait entraîner des dommages et/ou des lésions corporelles. **Effectuez le rechargement uniquement à l'aide de l'authentique Trousse de rechargement de l'Eliminator^{MC} qui convient au numéro du modèle de votre Eliminator^{MC}.**
- Immédiatement après que l'extincteur ait été déchargé, jetez la cartouche de l'agent extincteur et la cartouche de CO₂ selon la Procédure de mise au rebut Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} décrite ci-après. Remplacez les deux cartouches selon les instructions fournies à cet effet dans la Trousse de rechargement de l'Eliminator^{MC}.
- Si la cartouche de CO₂ ou celle de l'agent extincteur est endommagée, remplacez-la selon les instructions fournies à cet effet dans la Trousse de rechargement.
- Votre extincteur Rusoh^{MC} (avec sa cartouche de CO₂) pèse 11,8 livres (5,35 kilogrammes). Le poids est indiqué sur la tête de décharge. Soupez l'extincteur; s'il semble léger, pesez-le. S'il pèse moins que le poids indiqué, la cartouche de l'agent extincteur et la cartouche de CO₂ devront être remplacées. Suivez les instructions fournies à cet effet dans la Trousse de rechargement.
- Si la cartouche de CO₂ est percée, rechargez-la selon la Procédure de rechargement de l'Eliminator^{MC} fournie à cet effet dans chaque Trousse de rechargement.
- Pour commander une Trousse de rechargement Eliminator^{MC}, composez le 1 800-318-2944 ou visitez le www.rusoh.com.

Procédure de mise au rebut Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC}

MISE EN GARDE! Si l'extincteur est endommagé et n'a pas été déchargé, NE dépressurisez PAS l'unité ou NE percez PAS la cartouche de CO₂. De graves blessures pourraient survenir si l'extincteur est sous pression et se brise. Téléphonnez au 1 800-318-2944 et parlez à un représentant technique.

Important : La mise au rebut doit être effectuée strictement et conformément aux politiques de mise au rebut provinciales et locales. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter votre centre de mise au rebut local, votre centre de recyclage, les autorités sur les déchets dangereux, ou le service à la clientèle de Rusoh au 1 800-318-2944. Pour obtenir une solution de recyclage, vous pouvez consulter le site Earth911.com.

Ne jetez pas l'extincteur Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} avec les déchets domestiques réguliers.

1. Si l'Eliminator^{MC} extincteur a été utilisé et n'est pas endommagé, emportez-le dehors pour vérifier qu'il a été totalement déchargé. Suivez les instructions T-P-O-P-P à la page 5, même si vous croyez avoir précédemment déchargé l'unité. Effectuez la décharge près des arbres ou des arbustes qui ont une résistance plus élevée aux engrais de type acide. Évitez les fleurs et le gazon.
2. Retirez la cartouche de CO₂ de la tête de décharge de l'Eliminator^{MC} et confirmez qu'elle est percée. Si elle ne l'est pas, replacez la cartouche dans l'unité et répétez la procédure de décharge détaillée à l'étape 1.
3. Placez la cartouche de CO₂ percée dans le bac à recyclage de métaux.
4. Placez l'extincteur dans un bac à recyclage de plastiques.

Renseignements sur le service à la clientèle

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement de votre extincteur Eliminator^{MC}, veuillez nous contacter selon l'une des méthodes suivantes :

- Téléphonnez au 1 800-318-2944 en semaine de 8 h à 16 h (Heure normale du Centre).
- Envoyez-nous un courriel à contact@rusoh.com.
- Écrivez à Rusoh, Inc., Customer Service Dept., 3925 North Hastings Way, Eau Claire, WI 54703-3703

Nous répondons rapidement aux demandes faites par téléphone, courriel ou lettre. Lorsque vous envoyez un courriel ou une lettre, veuillez inclure un numéro de téléphone et un moment dans la journée où nous pouvons vous rejoindre en semaine. Lorsque vous contactez le Service à la clientèle, veuillez indiquer les numéros du modèle et de série de votre extincteur. Vous trouverez ces numéros sur l'étiquette blanche au verso de la tête de décharge. Veuillez inscrire ces renseignements ci-après :

Numéro de modèle _____ Numéro de série _____ Date de l'achat _____

Les pièces de remplacement

Vous pouvez commander les pièces de remplacement suivantes au www.rusoh.com :

- Clé à gonflement, PN 81-524
- Étiquette d'inspection, PN 76-213
- Joint inviolable, PN 81-534
- Étiquette d'instructions, PN 68-442
- Manuel d'auto-entretien, PN 76-410 (inclura une liste complète des articles à entretenir)
- Guide de référence du propriétaire, PN 76-212
- Support mural, PN 81-501 (en remplacement du support PN 40-392)
- Support marin, PN 85-995 (en remplacement des supports PN 40-393 et PN 40-404).

Remarque : Le classement de la marine n'est valide que lorsque l'extincteur est muni d'un support approuvé pour la marine. Le support marin fixe solidement l'extincteur Eliminator^{MC} de Rusoh^{MC} à l'aide d'une courroie à décrochage rapide pour prévenir les mouvements et/ou délogements pour les applications mobiles, les installations horizontales, et d'autres endroits nécessitant un montage parfaitement restreint.

Pour le rechargement, commandez une Trousse de rechargement pour chaque extincteur déchargé. Une trousse de clés est nécessaire pour effectuer la Procédure de rechargement.

- Trousse de rechargement, PN 85-994
- Ensemble de clés, PN 81-500
Comprend une clé à cartouche et une clé à barre pour effectuer la Procédure de rechargement.

Garantie limitée

Rusoh, Inc. garantit au propriétaire initial de cet extincteur Eliminator^{MC} qu'en cas de défectuosité matérielle et de fabrication au cours des huit (8) premières années après l'achat, nous réparerons ou remplacerons l'extincteur à notre choix.

Notre garantie ne s'applique pas à l'usure normale, au mauvais usage, à l'abus, aux accidents, au vol, à l'exposition à des produits chimiques forts, à la modification du produit, aux dommages d'expédition ou à l'entretien, à la manipulation et au rechargement inappropriés. Elle ne s'applique pas non plus aux éléments à des fins d'usage unique, notamment le joint inviolable, la cartouche de CO₂ et la cartouche de l'agent extincteur.

Pour rejoindre les services de garantie, veuillez composer le 1 800-318-2944. Cette garantie limitée ne s'applique pas à l'extérieur des États-Unis et du Canada.

Nous désirons que vous tiriez le maximum de sécurité de cet appareil de Rusoh, Inc., et nous vous demandons de lire et de suivre les instructions ci-jointes et/ou sur notre site Web. Un manquement à suivre ces instructions annulera la présente garantie.

Les garanties implicites, incluant, mais sans s'y restreindre, une aptitude à l'usage et une qualité marchande sont limitées à la durée des conditions générales de la garantie établies ci-dessus.

Sous réserve de ce qui précède, Rusoh, Inc. n'émet aucune autre garantie de quelle que nature que ce soit, qu'elle soit expresse ou implicite, pour la gamme d'extincteurs Eliminator^{MC}. Rusoh, Inc. n'assume pas et n'autorise aucune personne à assumer sa responsabilité relativement à la vente de ses produits.

Rusoh, Inc. ne sera pas tenue responsable de tout dommage corrélatif, relatif, punitif ou spécial. Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages relatifs ou corrélatifs. Par conséquent, les limitations et les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier selon votre province.



3925 N. Hastings Way, Eau Claire, WI 54703
Téléphone : 1 800-318-2944
Adresse de courriel : contact@rusoh.com